

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 아동·청소년의 성보호에 관한 법률 시행규칙 [별지 제10호서식] <개정 2018. 3. 21.>

■ Хүүхэд, залуучуудыг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалах тухай хууль тогтоомжийн хэрэгжүүлэх журам
[Хавсралт 10-р маягт] <2018 оны 3-р сарын 21-ний өдөр шинэчлэгдсэн>

(앞쪽)
(Урд тал)

성범죄 경력 조회 동의서

Бэлгийн хүчирхийллийн гэмт хэрэг үйлдсэний түүхийг шалгах зөвшөөрөл

대상자 Хамраг дагч	성명(외국인의 경우 영문으로 작성) Овог нэр (Гадаадын иргэн бол англиар бичнэ)
	주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호/국적) Регистрийн дугаар (Гадаадын иргэн бол гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар/Иргэний харьяалал)
	연락처(휴대전화 등) Утасны дугаар (Гар утасны дугаар гэх мэт)

본인은 ○○기관(시설)(예: 유치원, 어린이집, 아동복지시설, 청소년쉼터, 청소년활동시설, 의료기관 등) 취업자(취업예정자)로서, 「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제56조 및 같은 법 시행령 제25조에 따른 성범죄경력 조회에 동의합니다.

Миний бие ○○байгууллага (байгууламж)(Жишээ: Хүүхдийн цэцэрлэг, ясли, хүүхдийн асран хамгаалах төв, залуучуудын соёл амралтын газар, залуучуудын төв, эмнэлгийн байгууллага зэрэг) -т ажилд орсон (орох хүсэлт тавьсан) этгээд бөгөөд 「Хүүхэд, залуучуудыг бэлгийн хүчирхийллээс хамгаалах тухай хууль」 -ийн 56-р зүйл, мөн хуулийн хэрэгжүүлэх тогтоолын 25-р зүйлд заасны дагуу Бэлгийн хүчирхийллийн гэмт хэрэг үйлдэж байсан эсэхийг шалгахыг зөвшөөрч байна.

년 월 일
он сар өдөр

동의자
Зөвшөөрсөн этгээд

(서명 또는 인)
(Гарын үсэг, тамга)

경찰서장 귀하
Цагдаагийн хэлтсийн дарга танаа

유의사항
Анхаарах зүйлс

- 개인정보 수집항목: 성명, 주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호 및 국적)
- Цуглуулах хувийн мэдээллүүд: Овог нэр, Регистрийн дугаар (Гадаадын иргэн бол гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар болон иргэний харьяалал)
- 개인정보 제공 거부에 따른 제한사항: 귀하는 개인정보 제공 동의를 거부할 권리가 있으나, 동의 거부 시에는 취업에 제한을 받을 수 있습니다.
- Хувийн мэдээллийг өгөхөөс татгалзвал үүсэх хязгаарлалт: Та хувийн мэдээллийг өгөхөөс татгалзах эрхтэй ч гэсэн, татгалзсан тохиолдолд ажилд ороход хязгаарлалт үүсэх магадлалтай.
- 개인정보의 수집 · 이용 목적: 수집된 개인정보는 성범죄 경력조회 신청 등을 위하여 사용됩니다.
- Хувийн мэдээллийг цуглуулах, ашиглах зорилго: Цуглуулсан хувийн мэдээлэл нь бэлгийн хүчирхийллийн гэмт хэрэг үйлдсэний түүхийг шалгахад ашиглагдана.
- 동의자가 2인 이상일 경우에는 뒤쪽에 일괄하여 작성할 수 있습니다.
- Зөвшөөрсөн этгээд 2-с дээш хүн байх тохиолдолд ард талд нь хамтад нь бичих боломжтой.

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

[illegible]